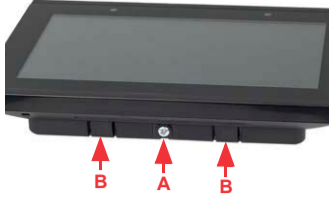


Fig. 7



Hängen Sie die Displayeinheit **erst oben** ein und rasten Sie sie **dann unten** ein.

Fig. 7
Fixieren Sie die Displayeinheit von unten mit der mitgelieferten Schraube (A). Zum Abnehmen der Displayeinheit von der Montage-Einheit lösen Sie die Schraube (A). Drücken Sie gegen die unteren Rasten (B), um die Verbindung zu lösen. Die Displayeinheit kann entnommen werden.

Fit the display unit **at the top first** and then engage it **at the bottom**.

Fig. 7
Fix the display unit from below with the supplied screw (A). To remove the display unit from the mounting unit, loosen the screw (A). Press against the lower notches (B) to release the connection. The display unit can be removed.

Primero cuelgue la unidad de visualización **arriba** y encájela **hacia abajo**.

Fig. 7
Fije la unidad de visualización desde abajo con el tornillo suministrado (A). Para retirar la unidad de visualización de la unidad de montaje, afloje el tornillo (A). Presione las muescas inferiores (B) para aflojar la conexión. La unidad de visualización se puede extraer.

Suspendez **d'abord** l'unité d'affichage **en haut** et enclenchez-la **ensuite en bas**.

Fig. 7
Fixez l'unité d'affichage par le bas avec la vis fournie (A). Pour retirer l'unité d'affichage de l'unité de montage, desserrez la vis (A). Appuyez sur les crans inférieurs (B) pour désolidariser. L'unité d'affichage peut être retirée.

Appendere l'unità di visualizzazione **prima sopra**, per poi farla scattare in posizione nella **parte bassa**.

Fig. 7
Fissare l'unità di visualizzazione dal basso con la vite in dotazione (A). Per rimuovere l'unità di visualizzazione dall'unità di montaggio, allentare le viti (A). Premere i blocchi inferiori (B) per allentare la connessione. L'unità di visualizzazione può essere rimossa.

Fig. 8



Fig. 6 + 8 Aufbau des Geräts
1 Montage-Einheit
2 Steckklemme (weiß/gelb) für Versorgungsspannung 24 V DC ±10%, Klemmenbelegung polungsunabhängig (+/- oder -/+)
3 Displayeinheit
4 Rasten für Schnappverschluss
5 Öffnung für Schraube (Fixierung)
6 KNX-Steckklemme +/-
7 Programmier-Taster zur Adressierung am Bus (versenkt)
8 Buchse Analog/Digital-Eingänge
9 Belüftungsschlitze
10 Micro SD-Buchse (Kontakte der Karte müssen beim Einlegen Richtung Display weisen)

Fig. 6 + 8 Device design
1 Monting unit
2 Plug-in terminal (white/yellow) for supply voltage 24 V DC ±10%, terminal configuration independent from polarity
3 Display unit
4 Notches for snaplock
5 Aperture for screw (fixing)
6 KNX plug-in terminal +/-
7 Programming button for addressing at the bus (recessed)
8 Analog/digital inputs socket
9 Ventilation slots
10 Micro SD socket (card contacts must show in the direction of the display when inserting it)

Fig. 6 + 8 Estructura del aparato
1 Unidad de montaje
2 Borne enchufable (blanco/amarillo) para la tensión de alimentación 24 V DC ±10%, ocupación de bornes independiente de la polaridad (+/- o -/+)
3 Unidad de visualización
4 Muecas para cierre a presión
5 Apertura para tornillo (fijación)
6 Borne enchufable KNX +/-
7 Botón de programación para el direccionamiento en el bus (empotrado)
8 Toma de conexión de entradas analógicas/digitales
9 Rendijas de ventilación
10 Ranura Micro SD (en la inserción, los contactos de la tarjeta deben apuntar en dirección a la pantalla)

Fig. 6 + 8 Conception de l'appareil
1 Unité de montage
2 Borne enfichable (blanc/jaune) pour la tension d'alimentation 24 V DC ±10%, configuration des bornes indépendante de la polarité (+/- ou -/+)
3 Unité d'affichage
4 Cran pour fermoir à cliquet
5 Ouverture pour vis (fixation)
6 Borne enfichable KNX +/-
7 Touche de programmation pour l'adressage sur le bus (encastées)
8 Douille pour les entrées analogiques/numériques
9 Events
10 Douille micro SD (les contacts de la carte doivent, lors de l'insertion, être en direction de l'écran)

Fig. 6 + 8 Montaggio del dispositivo
1 Unità di montaggio
2 Morsetto a spina (bianco/giallo) per la tensione di alimentazione 24 V DC ±10%, assegnazione dei morsetti indipendente dalla polarità (+/- o -/+)
3 Unità di display
4 Tacca per chiusura a scatto
5 Apertura per la vite (fissaggio)
6 Morsetto a spina KNX +/-
7 Tasto programmabile per l'indirizzamento al Bus (incassato)
8 Connettore ingressi Analogici/Digitali
9 Sfinti
10 Presa Micro SD (durante l'inserimento è necessario orientare i contatti della scheda verso il display)

Fig. 9

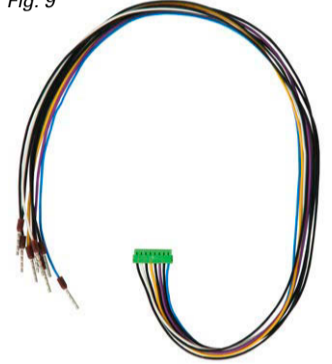


Fig. 9 Anschlussleitung für Analog/Digital-Eingänge
Eingang 1: schwarz (COM) / weiß Eingang 2: schwarz (COM) / gelb Eingang 3: schwarz (COM) / lila Eingang 4: schwarz (COM) / blau

Fig. 9 Breakout cable for analog/digital inputs
Input 1: black (COM) / white Input 2: black (COM) / yellow Input 3: black (COM) / purple Input 4: black (COM) / blue

Fig. 9 Cable de conexión para entradas analógicas/digitales
Entrada 1: negro (COM) / blanco Entrada 2: negro (COM) / amarillo Entrada 3: negro (COM) / lila Entrada 4: negro (COM) / azul

Fig. 9 Câble de dérivation pour les entrées analogiques/numériques
Entrée 1: noir (COM) / blanc Entrée 2: noir (COM) / jaune Entrée 3: noir (COM) / lilas Entrée 4: noir (COM) / bleu

Fig. 9 Cavo di collegamento per ingressi analogici/digitali
Ingresso 1: nero (COM) / bianco Ingresso 2: nero (COM) / giallo Ingresso 3: nero (COM) / lilla Ingresso 4: nero (COM) / blu

Anschluss
Schließen Sie die Busleitung +/- (Fig. 8, Nr. 6) und die Versorgungsspannung (Fig. 8, Nr. 2) an. Für den Anschluss der Digital/Analog-Eingänge (Fig. 8, Nr. 8) verwenden Sie die beiliegende Anschlussleitung (Fig. 9). Die Leitungen für die Eingänge können auf bis zu 10 m verlängert werden. Alle COM-Anschlüsse der Eingänge sind intern gebrückt (schwarze Leitungen).

Connection
Connect the bus cable +/- (Fig. 8, No. 6) and the supply voltage (Fig. 8, No. 2). Use the attached breakout cable (Fig. 9) for connecting the digital/analog inputs (Fig. 8, No. 8). The cables for the inputs can be extended to up to 10 m. All COM connections of the inputs are bridged internally (black cable).

Conexión
Conecte el cable de bus +/- (Fig. 8, nº 6) y la tensión de alimentación (Fig. 8, nº 2). Para la conexión de las entradas digitales/analogicas (Fig. 8, nº 8), utilice el cable adaptador adjunto (Fig. 9). Los cables para las entradas se pueden extender hasta una longitud máxima de 10 m. Todas las conexiones COM de las entradas están puenteadas internamente (cables negros).

Connexion
Raccordez le câble de bus +/- (Fig. 8, nº 6) et la tension d'alimentation (Fig. 8, nº 2). Pour la connexion des entrées numériques/analogiques (Fig. 8, nº 8), utilisez le câble de dérivation fourni (Fig. 9). Les câbles pour les entrées peuvent être rallongés jusqu'à 10 m. Toutes les bornes COM des entrées sont pontées en interne (câble noir).

Connessione
Collegare la linea del bus +/- (Fig. 8, n. 6) e la tensione di alimentazione (Fig. 8, n. 2). Per il collegamento degli ingressi digitali/analogici (Fig. 8, n. 8), usare il cavo fornito in dotazione (Fig. 9). È possibile prolungare i cavi per gli ingressi fino a raggiungere la lunghezza di 10 m. Tutti i connettori COM degli ingressi sono internamente ponticellati (cavo nero).

Entsorgung
Gesetzliche Vorschriften beachten und nicht über den Hausmüll entsorgen!

Disposal
Observe legal regulations and do not dispose of with household waste!

Eliminación
Observar las disposiciones legales y no lo deposite en la basura doméstica.

Elimination
Respecter les prescriptions légales et ne pas jeter avec les ordures ménagères !

Smaltimento
Osservare le norme di legge e non smaltire con i rifiuti domestici!

Konformität

Der Funkanlagentyp **Corlo Touch KNX 5in** entspricht der Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter der Internetadresse <https://www.elsner-elektronik.de/de/corlo-touch-knx-5in.html>

The radio equipment type **Corlo Touch KNX 5in** complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the internet address <https://www.elsner-elektronik.de/en/corlo-touch-knx-5in.html>

El equipo de radio tipo **Corlo Touch KNX 5in** cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet <https://www.elsner-elektronik.de/es/corlo-touch-knx-5in.html>

Le type d'installation radio **Corlo Touch KNX 5in** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet <https://www.elsner-elektronik.de/fr/corlo-touch-knx-5in.html>

L'appareil radio tipo **Corlo Touch KNX 5in** est conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet <https://www.elsner-elektronik.de/it/corlo-touch-knx-5in.html>

	Allgemein:	General:	Aspectos generales:	Généralités :	In generale:
	Gehäuse Glas, Kunststoff	Casing glass, plastic	Carcasa vidrio, plástico	Boîtier verre, plastique	Alloggiamento Vetro, plastica
	Farbe schwarz	Colour black	Color negro	Couleur noire	Colore nero
IP20	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Indice de protection	Grado di protezione
133 mm x 97 mm x 35 mm 20 mm	Maße (B x H x T) Aufbautiefe	Size (W x H x D) Mounting depth	Dimensiones (An x Al x P) Profundidad de montaje	Dimensions (L x H x P) Profondeur du montage	Dimensioni (L x A x P) Profondità struttura scatola
5" 800 x 480	Display Sichtbare Diagonale Auflösung [Pixel]	Display Visible diagonal Resolution [pixels]	Pantalla Diagonal visible Resolución [píxeles]	Écran Diagonale visible Résolution [pixels]	Display Diagonale visibile di Risoluzione di [Pixel]
≈ 200 g (5in) / ≈ 210 g (5in WL)	Gesamtgewicht	Total weight	Peso total	Poids total	Peso totale
0...+45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Temperatura ambiente	Température ambiante	Temperatura ambiente
5...95 %	rF (relative Luftfeuchtigkeit), nicht kondensierend	RH (relative humidity), non-condensing	HR (humedad relativa), sin condensación	HR (humidité relative de l'air), sans condensation	UR (umidità relativa), senza condensa
-10...+50 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Temperatura de almacenamiento	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Categoría de sobretensión	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Grado de contaminación	Degré de contamination	Grado di sporizia
fanless	Keine bewegliche Teile	No moving parts	Sin piezas móviles	Pas de pièces mobiles	Nessuna parte in movimento
Micro SD	Weitere Datenschnittstellen	Other data interfaces	Otras interfaces de datos	Interfaces de données	Interfacce dati aggiuntivi
QT Webkit	Browser	Browser	Navegador	Navigateur	Browser
	WLAN:	WLAN:	WLAN:	WLAN :	WLAN:
IEEE 802.11a/b/g/n/ac	Standards	Standards	Normas	Normes	Standard
2400...2483.5 MHz / ≤ 100 mW 5150...5825 MHz / ≤ 50 mW	Frequenzbereich / Sendeleistung	Frequency range / Transmission power	Gama de frecuencias / Potencia de transmisión	Gamme de fréquences / Puissance d'émission	Gamma di frequenza / Potenza di trasmissione
64/128-bit WEP, WPA/WPA2	Verschlüsselung	Encryption	Cifrado	Cryptage	Crittografia
	KNX-Bus:	KNX bus:	Bus KNX:	Bus KNX :	Bus KNX:
TP1-256	Medium	Medium	Medio	Media	Medio
S-Mode	Konfigurationsmodus	Configuration mode	Modo de configuración	Mode de configuration	Modalità di configurazione
1024	Gruppenadressen maximal	Group addresses max.	Direcciones de grupo máximo	Adresses de groupes max.	Indirizzi di gruppo max.
1024	Zuordnungen maximal	Assignments max.	Asignaciones máximo	Attributions max.	Attribuzioni max.
1022	Kommunikationsobjekte	Communication objects	Objetos de comunicación	Objets de communication	Oggetti di comunicazione
30 V SELV	Nennspannung	Nominal voltage	Tensión nominal	Tension nominale	Tensione nominale
≈ 10 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consumo de corriente	Consommation de courant	Assorbimento corrente
≈ 6 s	Dauer nach Busspannungswiederkehr bis Daten empfangen werden	Duration after bus voltage restoration until data is received	Tiempo que pasa desde que regresa la tensión del bus hasta que se reciben datos	Durée après rétablissement de la tension de bus jusqu'à ce que les données soient reçues	Durata dopo il ripristino della tensione del bus fino alla ricezione dei dati
	Versorgung:	Supply:	Suministro:	Alimentation :	Alimentazione:
21.6...26.4 V	Spannung	Voltage	Tensión	Tension	Tensione
24 V - / ≈ 4.8 W (5in WL) ≈ 2.7 W (5in) / ≈ 3.5 W (5in WL) ≈ 2.0 W (5in) / ≈ 2.4 W (5in WL) ≈ 1.4 W (5in) / ≈ 1.9 W (5in WL)	Leistungsaufnahme bei beim Hochfahren kurzzeitig max. typ. min.	Power consumption at during startup briefly max. typ. min.	Potencia absorbida para durante la puesta en marcha max. tip. min.	Puissance absorbée avec pendant la mise en service max. typ. min.	Potenza assorbita a durante la messa in servizio max. tip. min.
	Anschluss:	Connection:	Conexión:	Raccordement :	Collegamento:
Ø 0.6...0.8 mm s 5 mm	Steckklemme Leiterdurchmesser Abisolierlänge	Plug-in terminal Conductor diameter Stripping length	Borne enchufable Diámetro del conductor Longitud de stripping	Borne enfichable Diamètre du conducteur Longueur de dénudage	Morsetto a spina Diametro del conduttore Lunghezza di spellatura
	Eingänge:	Inputs:	Entradas:	Entrées :	Ingressi:
4	Anzahl	Number	Número	Nombre	Numero
	Analog/Digital	Analogue/digital	Analogicas/digitales	Analogique/numérique	Analogico/digitale
3.3 V	Kontaktspannung	Contact voltage	Tensión de contacto	Tension de contact	Tensione di contatto
0.33 mA	Kontaktstrom	Contact current	Corriente de contacto	Courant de contact	Corrente di contatto
-40...+80 °C	Messbereich Temperatursensor T-NTC (Nr. 30516) an Eingang	Measuring range T-NTC tempera- ture sensor (no. 30516) on input	Rango de medición del sensor de temperatura T-NTC (N.º 30516) en la entrada	Plage de mesure capteur de tem- pérature T-NTC (Réf. 30516) à l'en- trée	Campo di misurazione del sensore di temperatura T-NTC (N. 30516) sull'ingresso
3 m / 10 m	Maximale Leitungslänge T-NTC / digitale Eingänge	Maximum cable length T-NTC / digital inputs	Longitud máxima del cable T-NTC / entradas digitales	Longueur maximale du câble T-NTC / entrées numériques	Lunghezza massima del cavo T-NTC / Ingressi digitali